

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ  
Αριθ. Έρωτ. *ΠΕΑ V 80 / 97*

Α'  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

✱

ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

*Δεκ. 1969 / 15-10-70*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις).... *Κουνινά*  
 (παλαιότερον ὄνομα: .....), Ἐπαρχίας *Αἰμαλείας*,  
 Νομοῦ *Αχαιοῦ*.....
2. Ὄνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Γεώργιος*  
*Πουρομυλιώτου* ἐπάγγελμα *Αἰμαλείας*.....  
 Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις *Κουνινά - Αἰμαλείας*.....  
 Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον..... *7*.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:  
 α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον *Τριπλιώτης Τριανταφυλλίδης*.....  
 ἡλικία..... *75*..... γραμματικαὶ γνώσεις..... *Διφθομιῶν*.....  
 ..... τόπος καταγωγῆς *Κουνινά*.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΒΑΣΙΛΕΥΣΕΩΣ ΑΘΗΝΩΝ

Α. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σπορὰν καὶ ποῖαι διὰ  
 βοσκήν προμηνίων *Στ. Βιδυροῦν, Πρωμαρβόλου, αἱ περὶ τὴν*  
*Λορέντι, Πετριεῖρα, Σελιάς, Βαρυγῆ, Διὰ Σοβίμων, Λορέντι, Βουγιόν.*  
 Ὑπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-  
 ματα; ..... *Ε. Ν. Π. 27 α. β. ε. σ. ν. δ.*.....
- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,  
 δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας ("Ἑλληνας ἢ ξένους, ὡς  
 π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητες· δ) εἰς μονὰς κλπ. ....  
*Ἀναΐμων, Εἰς φρονιμικὰ πρόσωπα, μισὴν Ἐξάχιον, Εἰς φρονιμ.*
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
 γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
 του; ..... *Ο. Χ. 1*.....

β'. 1) Οι κάτοικοι ασχολούνται μόνον εις τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εις τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εις ἀμφότερας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; ... *οἱ... κτλ... οἱ... κτλ...*

*Ζῶντο... εὐχρόνως... ἐς ἀφορέρας*

2) Οἱ τεχνίται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εις τὴν γεωργίαν ; ... *ν. κτλ.*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποιοὶ εἰργάζοντο εις αὐτὰ ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; ...

*Μόνον... κτλ... μοναστηρίων... κτλ...  
ἐν αὐτῷ κτήματι... κτλ...  
ἐν αὐτῷ κτήματι... κτλ...*

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημασκατόροι κλπ.) *δ. κτλ.* Ποία ἴητο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ... *οἱ... κτλ... κτλ...*

3) Ποία ἴητο ἡ ἀμοιβὴ των ; (εἰς εἶδος ἢ εις χρῆμα) ; *εἰς εἰρημότερα*

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τουρητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἄπο ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομίσθιον εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ; ...

*Ἐχρησιμοποιοῦντο... ἐργάται... εὐδοχικῶς... κτλ...  
ζένοι... κτλ... κτλ... κτλ... κτλ...*

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δούλοι (ὑπηρέται) ἢ δούλαι ; Ἐάν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; ...

*Ναὶ... κτλ... κτλ...*

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; ... *εἰς... κτλ... κτλ... κτλ...*

*εἰς Παναγιολοφίαν, κτλ... κτλ... κτλ...*

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται... *ν. κτλ.* ἢ ὡς τεχνίται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρᾶματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; ... *ο. κτλ.*



δ'. 1) Πώς ελιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλάμις μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὄργωματος; . . . .

.....  
*με ζωϊκὴν κόπρον*  
 .....  
 .....

2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ..... *1923 - 24* .....

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; ..... *1935* .....

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖται (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος; Ποῖος κατεσκευάσθη τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; .....

*δι' ἄλλοις ἐν ἐλαφύ καλλιέργειᾳ τοῦ ἴσου, δὲ ὅσα ἐκὼν ἔχονται πρὸς τὴν ἐξόδου Αἴθρας.*

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἑκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροτρον μετὰ τὰς ἀντιστοιχοῦς ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. ....

- |                        |         |         |          |
|------------------------|---------|---------|----------|
| 1. <i>χερσὶν</i> ..... | 4. .... | 7. .... | 10. .... |
| 2. ....                | 5. .... | 8. .... | .....    |
| 3. ....                | 6. .... | 9. .... | .....    |



2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρῆσει;) ..... *1950* .....

3) Μηχανὴ θερισμοῦ *Δ. ἐκ. κωλύζου ἡραῖο* .....

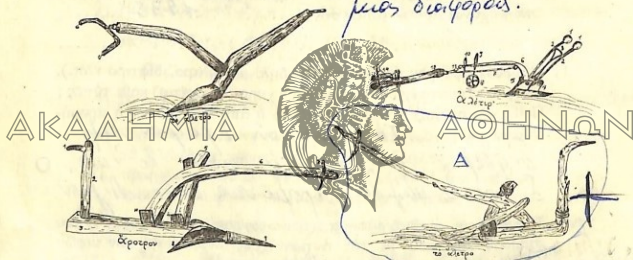
- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν).....  
 5) Μηχανή ἀλωνισμού .....

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατασκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον

*καὶτε γεωργὸν κατεσκευάζει μόνος ἢ ἐν  
 ζυγίῳ ἀροτρον ἢ το ἀροτρον αὐτὸ  
 το. κεντρικὸν τριφυλίον ἢ κ. β. γομ. ἄροτρον κ.  
 φ. π. τὸν κούρη.*

2) Ποία ἢ τὸ ἢ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄροτροῦ εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα; *ἢ ὡς ἐν ἐνὸς ἐνὸς κούρη ὡς ἐν ἑνὸς*

*μὲν διαφορᾶς.*



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφορῶν μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- |         |          |          |
|---------|----------|----------|
| 1. .... | 6. ....  | 11. .... |
| 2. .... | 7. ....  | 12. .... |
| 3. .... | 8. ....  | 13. .... |
| 4. .... | 9. ....  | 14. .... |
| 5. .... | 10. .... | 15. .... |

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νά μεταβάλετε τήν άνωτέρω άριθμησιν).

- 4) Τό ύνι. Τό ύνι τοῦ ξυλίνου άρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τήν άροτρίασιν ὄλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καί τῶν πετρωδῶν. - Ἰχνογραφῆσατε ἢ φωτογραφῆσατε τό ἐν χρήσει ύνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν εἶναι διαφορῶν τύπων) καί σημειώσατε τήν χρῆσιν ἐκάστου.

... Τό... ύνι... τοῦ... ζυγίου... ἀράφου... ἢ... μίας...  
μορφῆς... δι... ἀρα... ἢ... χωραφίῶν...



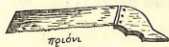
- 5) Ποῖον τό σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ άρότρου; ... μ.ι.β.ο.φ.ε.ζ.α.φ.ο

α) ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου, ἐκ... ζυγίου... ἀράφου... ἢ... μίας... μορφῆς...



- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τήν κατασκευήν καί ἐπιδιόρθωσιν τοῦ άρότρου (π.χ. σκεπάρι, πριόνι, άρίδι, άρνάρι, ξυλοφαί κλπ.).....

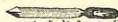
ὄλενο.β. κέ.υ.α.φ.κ.ρ., β.κ.α.φ.α.φ.κ.ρ., ὄφ.κ.α.φ.κ.ρ., ζ.α.φ.α.φ.κ.ρ.,  
α.φ.κ.ρ.κ.ρ., κ.α.φ.κ.ρ.κ.ρ.



πριόνι



άρίδα



ρινι ἢ ξυλοφαί (άρνάρι)

- 8) α) Διά τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται); βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος *καὶ ἀγέλας βόων ἀγελάων ἡμίονοι καὶ ὄνοι*
- β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν; *δύο καὶ ἑνὸς ἓν*
- 9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἢ το (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός; *ἔνδοξοι*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεύλες, πιζεύλια κλπ.).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



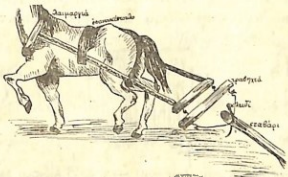
ΑΘΗΝΩΝ

- 10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.
- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινοῦ, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *γαύλι*
- 12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου; *1930*

Πῶς γίνεται ἡ ζεύσις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον;



Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν, την οποίαν φέρει το άλογον ή άλλο ζώον διὰ τὴν προσδεθῆναι εἰς αὐτήν, τὸ ἄροτρον. *τὸ ε. ζώον φέρει... τὴν ζευγμάριον... τὸ ε. ζώον φέρει... τὸ ε. ζώον φέρει... τὸ ε. ζώον φέρει... τὸ ε. ζώον φέρει...*



ζ'. Ἀροτρίασις ( ὄργωμα) καὶ σπορά. **ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΠΑΙΣΙΩΝ**

α) Ποῖος ὄργωνε παλαιότερον (ή σημερινόν); 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος); 2) γυναῖκα; 3) υπηρέτης. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνηθίσαι εἰς τὸν τόπον σας. *ἄνδρας... γυναῖκα... υπηρέτης... τὸ ε. ζώον φέρει... τὸ ε. ζώον φέρει... τὸ ε. ζώον φέρει...*

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ή τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ εὐλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) *Περνοῦσαν... τὸ ε. ζώον φέρει... τὸ ε. ζώον φέρει... τὸ ε. ζώον φέρει... τὸ ε. ζώον φέρει...*

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον... *τὸ ε. ζώον φέρει... τὸ ε. ζώον φέρει... τὸ ε. ζώον φέρει... τὸ ε. ζώον φέρει...*

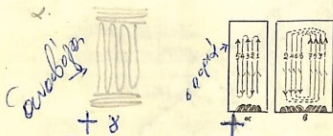
3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ή τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργωμα με σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῆναι εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία). *τὸ ε. ζώον φέρει... τὸ ε. ζώον φέρει... τὸ ε. ζώον φέρει... τὸ ε. ζώον φέρει...*



- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγένετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακὰς (αὐλακίαις) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

ὄργωμα ἐν τῷ ἐκχωρισμῷ αὐλακῶν  
 γ..... (ἀνοίγματα — ἀνοίγματα).....

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);



Σημειώσατε με τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρῆσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐάν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγένετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορῆς ἢ σποριῆς, ντάμπες, σιασιῆς, μεσοράδες κ.λ.π.); ..... ἐν χωρίοις.....

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἢ σποριά); με αὐλακίαν; ... ἢ χωρίοις.

Ἐκχωρισμὸς με αὐλακίαν ἢ ἐκχωρισμὸς.....

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιοῦνται ἄροτρον; ... εἰς χωρία..... ἢ ἐν ἀνοίγματι.....

ἐν χωρίοις.....

- 7) Ποιοὶ τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρῆσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλακῶν με τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιά κλπ. ἢ ἀνοίγματα τῶν αὐλακῶν.....

με τὸ ὑνί..... ἢ ἀνοίγματα..... ἢ ἀνοίγματα.....

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. *ἐξ ἐ. ὀργώμα γίνεσθαι βαθυτέρον καὶ ἐξ ἡμ. ὀργώμα ἐλαφρότερον*

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγένοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. *2 ὀργώματα: 1. τὸ μαρτύριον ὀργώμα καὶ 2. ἄλλο*

*1. ἄλλο ὀργώμα καὶ 2. ἄλλο ὀργώμα*  
*1. ἄλλο ὀργώμα καὶ 2. ἄλλο ὀργώμα*  
*1. ἄλλο ὀργώμα καὶ 2. ἄλλο ὀργώμα*  
*1. ἄλλο ὀργώμα καὶ 2. ἄλλο ὀργώμα*

2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

*1. 6. ἄλλο ὀργώμα καὶ 2. ἄλλο ὀργώμα*  
*1. ἄλλο ὀργώμα καὶ 2. ἄλλο ὀργώμα*

3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπάρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρανάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σίταρι ἢ ἄλλο δημητριακόν. *Ἐξ ἄλλο*

*ἀσπάρτον ἐξ ἐ. ὀργώμα 1. ἄλλο ὀργώμα καὶ 2. ἄλλο ὀργώμα*  
*1. ἄλλο ὀργώμα καὶ 2. ἄλλο ὀργώμα*

4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ καθὲ εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; *1. ἄλλο ὀργώμα καὶ 2. ἄλλο ὀργώμα*

5) Ποία ἐργαλεῖα ἢ σκευὴ χρησιμοποιοῦνται : α) κατὰ τὴν σποράν.

π.χ. τὸ **δισάκι** εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ; *Ἐξ ἄλλο ὀργώμα*

*1. ἄλλο ὀργώμα καὶ 2. ἄλλο ὀργώμα*  
*1. ἄλλο ὀργώμα καὶ 2. ἄλλο ὀργώμα*

β) Μὲ ποία γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχόν ἄλλα μέσα) : 1) καθαρίζονται : τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ τὴν ἀροτριάσιν (ὀργώμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἔλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοπρωτηθῆ εἰς τὸ ἓν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; ... *π.χ. ...* ..

... *Σ.ο.κ.η.* ..  
 ..  
 ..

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρισμα, διβόλισμα); ... *π.χ. ...* ..

*π.χ. ...* ..

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ πού δὲν ἔχουν ὄργωθῆ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρά τίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματα τινῶν ἐκ τούτων).

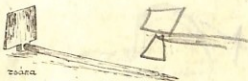
*π.χ. ...* ..  
 ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν) .....

*δυνατότητα, κοφάρι, δυναμίδα*



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργανον καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι πού ἐκτελοῦν

*τὸν ζευγολάτην ἐβοήθη... ὁ δυναμίδης... ἐβοήθη τὸ δυναμίδα*

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὄσπρων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἴδους *τὸν σπέρμα... ἐβοήθη... ἐβοήθη*

*ἐβοήθη τὸν σπέρμα... ἐβοήθη... ἐβοήθη*

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων· π.χ. ῥόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ά. ... *ἐβοήθη... ἐβοήθη*

*ἐβοήθη τὸν ρόβη... ἐβοήθη... ἐβοήθη*

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραχιές) καὶ ἄλλως. ... *ἐβοήθη... ἐβοήθη*

*ἐβοήθη τὸν γεωμήλων... ἐβοήθη... ἐβοήθη*

## Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

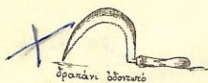
### α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)



π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) .....

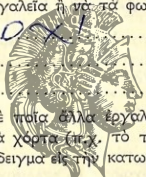
*δρεπάνι*



Ἐάν ἦσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε .....

*κόψη*

# ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ πῶα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα) .....



*πῶα καὶ δρεπάνι*

3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὀμαλή, ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν). *συνήθως ὀδοντωτή... πῶα... ἀμαξία...*

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του; (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο; *ἢ χέρο-φαβή... τοῦ ζυγίου... ὁ σιδηροῦς... αὐτοῦ... ἢ κόσσα... ἐργαλεῖο... τοῦ δρεπανιοῦ... κ.λ.κ.*



- 5) Ποίος κατεσκεύαζεν αυτά, τὰ θεριστικά ἐργαλεία (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ά.) ... *τα κατεσκεύαζεν ο Γ.υ.β.ο.μ.ν - ρ.μ. Φ.ω.λ.ο.υ.μ.ο.ς* .....
- 6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μετὰ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) ... *π.ο. ε.μ. χ.ρ.μ.β.ε.μ. κ.ο.μ. α. ε.φ.ρ.μ.ε.σ. μ.ε. ρ.μ. χ.ε.ι.ρ.ο.ι* .....

**β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.**

- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μετὰ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτήρον, μέσον ὃ σίτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. *ο.α. το. ἀ.μ.α.φ.ι.κ.μ. ε.δ.ρ.ί.φ.ο.ι. ε.μ.π. ἀ.θ.ί.α.φ.ί.ε. ε.μ.π. τ.ε.μ.ε.γ.μ.ε.σ. δ.ο.ν. ε.δ.ρ.ί.φ.ε.λ.ο. κ.α.τ.α.μ. ἀ.μ.π. ε.χ.ρ.μ.β.μ.ο.π.ο.ι.α.ν. ἢ.μ. κ.α.τ.α.μ. ἀ.μ.π. ε.μ.π. τ.ε.μ.ε.γ.μ.ε.σ. δ.ο.ν. ε.δ.ρ.ί.φ.ε.λ.ο. κ.α.τ.α.μ. ἀ.μ.π. ε.χ.ρ.μ.β.μ.ο.π.ο.ι.α.ν. ἢ.μ.*
- 2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσι) εἰς τὸ χωράφι μαζί μετὰ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). *μ.α.μ.ε.μ.ε.μ.ε.δ.ε*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ..... ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιά), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραξίες, πιάσματα, χερίες, χερόβολα) τῶν σταχῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θεριστὰι ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ; ..... *μ.ο.μ.* .....

- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χερίες) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλά ὁμοῦ ; Πόσα ; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πίασμα τῆς χερίδος) χωριστά ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) *τ.ε.ι. δ.ο.ν. μ.α.μ.ε.μ.ε.δ.ε. (χερίδ.)*

*ε.μ.π. τ.ε.μ.ε.γ.μ.ε.σ. δ.ο.ν. ε.δ.ρ.ί.φ.ε.λ.ο. κ.α.τ.α.μ. ἀ.μ.π. ε.χ.ρ.μ.β.μ.ο.π.ο.ι.α.ν. ἢ.μ. ε.μ.π. τ.ε.μ.ε.γ.μ.ε.σ. δ.ο.ν. ε.δ.ρ.ί.φ.ε.λ.ο. κ.α.τ.α.μ. ἀ.μ.π. ε.χ.ρ.μ.β.μ.ο.π.ο.ι.α.ν. ἢ.μ. ε.μ.π. τ.ε.μ.ε.γ.μ.ε.σ. δ.ο.ν. ε.δ.ρ.ί.φ.ε.λ.ο. κ.α.τ.α.μ. ἀ.μ.π. ε.χ.ρ.μ.β.μ.ο.π.ο.ι.α.ν. ἢ.μ.*

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχού κα-  
 λούνται ἀγκαλιές. 3... χεράκι... 7... 8... χεράκι... 12... χεράκι...

12 χεράκι... 1... 2... 3... 4... 5... 6... 7... 8... 9... 10... 11... 12...  
 μούρια 1 δερμάτι.



γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποιοί θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
 θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματῆαι δι' αὐτὸν τὸν  
 σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποῖον ;

Ἐθέριζον... ἄνδρες καὶ γυναῖκες...  
 Δὲν... ὑπῆρχον... αὐτὸ ἄνδρες... γυναῖκες...  
 ἦσαν... μισθὸν... παραλαβῆν...

2) Πῶς ἤμειβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'  
 ἀποκοπὴν (ἐξοκτῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβὴ εἰς χρῆμα ἢ εἰς  
 εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ  
 φαγητοῦ ; (Παραθέσατε με τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν  
 εἰς τὸν τόπον σας οἰκογενεολογίαν).

ἤμειβοντο... με ἡμερομίσθιον...  
 ἢ... ἀποκοπῆς... εἰς χρῆμα... εἰς εἶδος...  
 παροχῆς φαγητοῦ...

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερον τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-  
 λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμὸν ; Ἐπίσης κατὰ  
 τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-  
 λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αισθάνωνται  
 κόπωσην (δηλ., νὰ μὴ πονῆ ἡ μέση των) ;

ἔφερον... γυναῖκα...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΕΛΦΙΝΩΝ

- 4) Ἐίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμὸς ; .....

Αὐτὸν ἀρχίζου ἡμέραν Τρίτων .....

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. ... Ν. α. α. ....

- 1) Ὅσα ἀνθρώποι εἶχε ὁ σίτου Μαρία .....
- 2) Μαύρα... δεξιά... γὰρ... ἀριστερά... νὰ γινῶνται .....
- 3) Τοῦ Ριζοῦ... γιὰ... ἔφερα... .....

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυς ποὺ μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυς πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι

ἔθιμον... ἓνα... μέγεθος...  
 χωράφι... ἓ... ἡ... ἀριστερά...  
 ὁ... τοῦ... μ... ζ...  
 .....

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

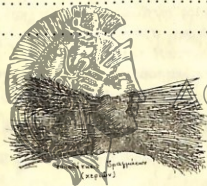
- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἔσπερας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

Τὰ... χερὰ... ἐδεμάτιασαν...  
 ἀφ' ἑσπέρης... εἰς... ἀφ' ἡμέρας... ἔμμετρον...  
 .....

- 2) Πώς γίνεται τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελουοειδῆς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

τὰ χερσόβρα ἐδένε... ἢ ἀγκάλια μὲ δίπλ...  
 τὰ δεμάτια... τὰ ἔδενον... μὲ... δεματικῶ  
 (αὐτὰ... δι' ἑαυτῶν... ἢ... χερσὶ... ἢ ἐργαλεῖον)  
 ... ἂν... ἐχρησιμοποιοῦντο... ἐργαλεῖον...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συγκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συγκεντρώνοντο ἐκεῖ, καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; .....

Ἀφήνοντο ἐπὶ τῶν ἰδίων θεσῶν.....

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ; Ἄνω το 1915.



Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς... *Απρίλιον*  
*Μαΐου*

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεω-  
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ  
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ  
ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ  
φωτογραφίαν.

*ἢ ἐξαγωγή ἐγένετο μὲ σκαπάνην*  
*ἢ καὶ μὲ ἄροτρον*

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

1) Ἐσυνιθίζεται παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὴν  
χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν  
ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ  
κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ... *Ἐδυναμίσθη*

*ἢ διαφράση μὲ ἀσχηρὰ δένδρα ἢ δένδρα ἔχει ἀφ-*  
*χιθεὶ καὶ στήριξαν πρὸ τοῦ ἔλαιου*

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ πρῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-  
σαν κ.ά.). *Ἐθερίζετο μὲ μάκρον μὲ κοβὴ*  
*καὶ δρέπανον*  
(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας)

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-  
ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-  
κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

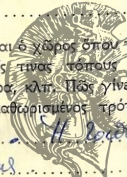


φωτογραφίας) Ραζώνελο ε' ε'ν' ἴριον κοιλ...  
 αἰφῶν... ἔμμεσιν... εὐνοσον... εὐνοσον... εὐνοσον...  
 βιν... εὐνοσον... εὐνοσον... εὐνοσον... εὐνοσον...

### Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλώνισμὸν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. ....

..... Πλεγματὸ ε' ε'ν' ἀλώνι...  
 .....  
 .....

2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλώνισμὸν δεμάτια. Εἰς τίνας τόπους λέγεται: θεμωνσοσάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς αὐτὸν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως; 

..... εὐνοσον... εὐνοσον... εὐνοσον... εὐνοσον...  
 .....  
 .....

3) Ὑπῆρχεν ἀνάκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλώνισμὸν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμὸς τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλο χωρὸν, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἀλώνι; ..... 0x1

.....  
 .....

4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποῖαν θέσιν; ..... εὐνοσον... εὐνοσον... εὐνοσον... εὐνοσον...

.....  
 .....

5) Τὸ ἄλωνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;  
ἔαν τοῦτο ἀνήκει εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρη-

σις του, δηλ. με ποίαν σειράν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; *Τὸ ἄλωνι ἀνήκει εἰς πολλές οἰκογενείας. Ἄλλοι ἔχουν μὲν βεβαίως ἀβελόγη συνεννοήσεως. Ὁ ἕχων βεβαίως ἐξουσιάζει ἕνα κερύθροον ἢ ἕνα εὐχερον.*

6) Ἄπο πότε ἀρχεται τὸ ἄλωνισμα καὶ πότε λήγει ; *Ἄπο μένου Ἰουλιαν. καὶ ἔρχεται ἀπὸ τοῦ 20. Ἀπριλιου.*

7) Εἶδη ἄλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματάλωνα (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνα (μὲ δάπεδον ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχεδίασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

*Τὰ ἄλωνια ἔχουν κερύθρου... χωματάλωνα καὶ πετράλωνα... ἢ εὐχερον.*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

8) Πῶς ἐπίσκευάζεται τὸ ἄλωνι ἐκάστον ἐτος πρὸ τῆς ἐναρξεως τοῦ ἄλωνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλωνα : καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρχει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν καὶ ἀχύρων)...

*καὶ γὰρ ἀπὸ τοῦ εὐχερον... ἐπὶ τῆς δαπέδου... διαβουζι... διαβουζι...*

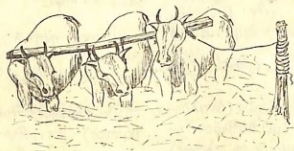
9) Ἡ ὡς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἄλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξις τοῦ ἄλωνισμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;

*Ὁχι... ἐν κερύθρου...*

10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἄλωνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἄλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἄλω-

νισμόν; Περιγράψατε τὸν τρόπον, τοῦτον ἢ οἰοῦνδήποτε ἄλλον.

... Η... λαοὶ αἰθέριος... γινέλου... η... γομφερα...



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-  
ήσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-  
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

Πολλοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλώ-  
νιου ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος σπηγερός,  
στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποῦ ἐξαρτῶν-  
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-  
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-  
κῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

Τὸ σχοινίον εἶναι... γινέλου, πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν  
στάχυων διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περι-  
φερομένων ζῶων... γινέλου... η... γομφερα...

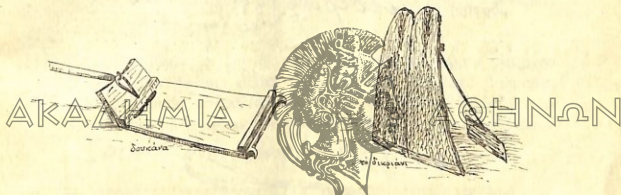
β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ  
ἀλώνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινί ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλώνο-  
στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινί εἰς θηλειάς,  
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους  
εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ  
μέσον τοῦ ἀλώνιου. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-  
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειᾶς περὶ τὸν  
λαιμόν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται  
ἀκόμη) ἀλώνισμός κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....c

...*θεμελίαι... τὸ ἔχουσιν... ἐξ... ἀμφοτέρων...  
...σφαιρῶν... περὶ τὸ γων... τὸν... ζεύγους... εἰς...  
...ἴσων...*

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.

*Δεν ἐχρησιμοποιεῖτο.*



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾶ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάννα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἦλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά μὲ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκιὰ, ρεβίθια κ.ἄ.) ἦλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων; .....

*Δεν ἀπαιτῶνται ζέλοιο*







- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν ... *π. ἐργασία... ἑξ. ἀπλω-*  
*υ. ἰ. ἀπλωμα... ἐξέμελο... ζευγία...*  
*... κοινὴ... αἰφ. ἔραση... ἡζωνίμελο... ἡ... ζευγία... μόνον.*



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἀχυρά ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

..... *λευγία* .....

- 17) Ποῖοι ἀλωνίζουσι : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μετὰ τὰ ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλῖᾳ : βαλμάδες, δηλ. τοσοῦταιδες, καλούμενοι ἀλωνοραῖοι καὶ ἀγωνιάτες), οἱ ὁποῖοι εἶχαν βόδια ἢ ἀλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν ... *ἀγροὶ καὶ*

..... *ζῶα... αἰ... Βαλμάδες* .....

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μετὰ ζῶα καὶ μετὰ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μετὰ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μετὰ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

..... *Υπορχοῦ... χυρὸν... μετὰ... κοπάνισμα... μετὰ... κοπάνων,*  
*μετὰ... ἐπι... μετὰ... ἐπι... ἐπι...* .....

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο ; ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο ; πρὸσον μήκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ; ... *Ὁ... κοπάνος*

*ἐπιμελο... διπλο... καθεκ... ἐπιμελο... κοπάνος... ἐπι...*  
*ἐπι... μετὰ... ἐπι... ἐπι... ἐπι... ἐπι... ἐπι...*  
*πολὸς 0,02 πόντων — 23 — ὄγκος ἐπιμελοῦ.*

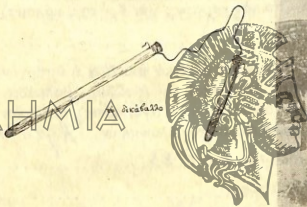
- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἄλωνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν; Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου (π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.)... *Εἰς τὴν αὐλήν... κερκίς... διὰ τὸ... ἀραβιδόφιλον, ρεβίθην, φακὴν,...*



κοπανοὶ στρογγυλοὶ



ξύλο καμπυλωτό διὰ τὸ καλύπτει μικρὰ ἀπὸ δημητριακῶν...



ἀεὶ κάλυτρο



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά; Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων παραγωγῶν; ... *τὸ καὶ δὲ ἀνὴρ... ἐργάτης...*

*αὐτοὶ μόνον διὰ τὸ ἀνάγκη... οἰκογενείας, ἀλλὰ καὶ συγγενῶν... καὶ γειτόνων... δαίκε... κοροφί...*

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα. Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν; Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

και εις την άχυροποίησιν τών σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερώς τόν τρόπον τούτον χωρισμού του καρπού από τους στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ή φωτογραφίας)

διὰ τῶν κλωθρίων... ἐλαφροδελαιόνα... ἐξήρατο... ἐσοί  
 ζυγόν... καὶ ἄλλοι... ἐπὶ τοῦ ἰσοβάθους... 2-3... ἐβρώσει  
 εὐνοσηφίον... ἰσχυρῆ... τὰ κλωθρίων...  
 ἀπὲρθεῖ... μόνον... ἔ... χωρῆ... τοῦ κλωθρίων -

22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναί, ποῖα ;

Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συγτοισμὸν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; ... Ἐ... φρασεῖ... ὄνα...

διαφρα... φρασεῖ... ὡς... Ἐ... ἔ... ἔ...  
 φρασεῖ... ἔ... ἢ... ἔ... ἔ...  
 δι... καὶ... ἔ... ἔ...

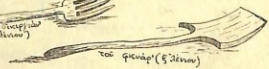
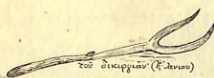
23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμὸς κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) ... ἔ...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

β'. Λίχνισμα

1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Με ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα ; πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ... ἔ... ἔ... ἔ...

δελιχνῆς... ἐργαλεῖο... φρασεῖ... τὸ  
 φρασεῖ... ἐ... μὴ τὸ... δικιργι  
 κ... καὶ... τὸ... φρασεῖ



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ; Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

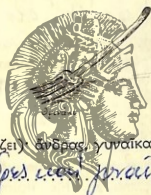
ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρὸν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

Ὁ δαχτυλίφουρον... φερὸς ἔχει δαχτυλίον.  
ὁ φραγγογα-κωνίμων.  
ἀνὴρ... διαπύρχεν... ἐχέλιμος... ἔθιμον.

2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....

Μὲ τὸ δακτυλίον, τὸ φτυάρι.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίξει) ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἄμοιβῇ ;

Λιχνιστὴν... ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν, ἄνδ. ἰ.δ.ω.σ. ἀμοιβ. γυναικῶν.

4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεῦτερον ἀλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σίτος κλπ ;

ὁ μύβαρος... καὶ... μύβαρος.  
καὶ... χ.δ.π.δ.δ.δ.

5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεῦτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν



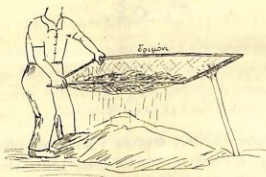
Κρήτη: ξεβαβούλισμα και καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
 ηθίζεται τοῦτο ..... *β. εν. μινελαι. δει. κρον.* .....

6) Ἐφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνέμισματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,  
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα  
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχυῶν (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; .....

*Η. διαγορ. μινελαι. με. ε. δι. χερ. ο. ε. δρι. μόνι.*

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν  
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου, ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



νων με ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
 κατὰ τόπους : βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν ἡμητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) .....

Γίνεσθαι καὶ διὰ σωρούρου  
καὶ μετέωρα .....

- 7) Ὄταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιον εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχισίματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ; .....

Ὁ καρπὸς ἐξέρχεται ἐκ τοῦ σωροῦ  
ἐπιπέσει μετὰ τὸν ἀέρα  
ἐξέρχεται ἐπιπέσει  
τοῦ σωροῦ .....

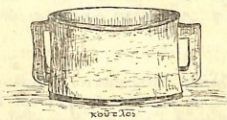
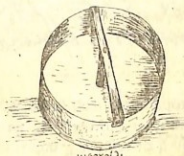
- 8) Ἄλλα ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. ....

οὐδέν .....

- γ'.1) Ποῖα ὄφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἄλωνι π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστής εἰς τὸ ἄλωνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις όκάδας, εις κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνογράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

Εἰς τὸ ὄρνιθι μαλέβαγρο ἢ δευτέρῳ μίον  
 εἰς τὸ μονοβυρμιό... χωρητικὸς... ὁ δευτέρῳ  
 ὄρνιθι ἔρχεται, εἰς τὸ ὄρνιθι... μίον... ἔρχεται... μίον... ὄρνιθι  
 ἢ τὸν νεκρὸν... χωρητικὸς... 16 σφ



2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἄλωνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο, *Πορὴ πᾶσι*
- β) τὸ ἀγοφυλακιάτικο, *ἄχ*
- γ) τὸ χυφτιάτικο, *ἄχ*
- δ) τὸ αἰωνιάτικο κλπ. *ἄχ*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚῆΣ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΔΙΔΑΚΤΙΚῆΣ ΜΕΘΟΔΟΥ

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ἔνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν) .....

.....  
 .....  
 .....

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνθηεῖας) ... *σεύε... μίον... εἰς... μα... εἰς... μίον... εἰς... μίον...*

.....  
 .....

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἄλωνι . Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; Τὸ ἐγχεῖν... εὐκλειδῶν...  
 ἐξ... ἰσθμῶν... βλαύσας... μου... ἐξ... ἐξιδιμοῦ... χωρῶν,  
 ἐν... ἰσθμῶν... χωρῶν...

5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ  
 θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυς ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ;...

Ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου ἐγένετο μετὰ  
 τὸ ἀλώνισμα, διὰ... μολικινι... βλαύσας...

6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-  
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχῶν,  
 τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

ὄχι

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.  
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσῳ χρόνῳ ;

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

#### Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν  
 τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-  
 γέννων, ἑσπέρας 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-  
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρας τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Πυραὶ... ἀνδριανῶν... ἐγχεῖν... χωρῶν  
 ἐν... κοινῶν... κοινῶν...

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;



2) Πώς λέγεται ή φωτιά αύτή ; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.).....

β'. 1) Ποίοι ανάπτουν τήν πυράν; παιδιά, ήλικιωμένοι, ποίος άλλος ; ...

2) Ποίος ή ποίοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. δια τήν πυράν.  
Τὰ κλέπτουν ; \*Αν ναι, από ποιον μέρος ; .....

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποίαι αί συνήθειαι είς κάθε τόπον δια κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι επικλήσεις, ξερκία, άσματα, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα .....

2) Πηδήματα, χοροί γύρω από τήν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερώς)

3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγίᾶς κλπ.) . . . .

.....  
.....  
.....

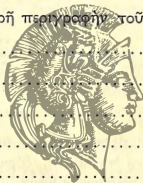
4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) . . . . .

.....  
.....  
.....

5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἔθιμου εἰς τὸν τόπον σας

.....  
.....  
.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΠΑΡΙΑΤΗΡΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
ΕΠΙΣΤΗΜΟΝ ΔΗΜ. ΣΧΟΛΕΙΟΝ ΚΟΥΡΙΝΑΣ

Πρωτ. 153  
Διαμ. 13

Επιβιβασίς  
Προς

Τὴν Ἀκαδημαϊκὴν Ἀδελφικὴν  
Κέντρον Ἐρεῖνης καὶ Ἐργασίας  
Παιδαγωγίας.  
Ἰδιῶς τοῦ κ. Εὐδοκίμου τοῦ Βυρσ. Σχολεῖου  
Αἰμαγείων  
εἰς Ἀθήνας.

Ἐν Κουρίνῳ τῆς 16-10-70

Ναυβαρῶν τῶν ἡμερῶν καὶ  
εὐκαιροῦ ἔργῳ Ἐπιβιβασθῆναι  
διὰ προσωπικῆς ἔργασίας καὶ  
καὶ εἰδικῆς ἀρχῆς, θεοῦτος  
ἐπισημασθέντα ἔργα, ἀναρ-  
τῆσαν ἀνεπίσημῶς εἰσχεῖν  
τῶν ἀναφορῶν τῶν γενηθῶν  
καὶ τοῦ συζογῆσθαι καὶ  
πρωτῶν ἡμερῶν ὅτι ἡ μαθητῆς  
τοῦ βίβου εἰς τὴν κοινότητα Κουρίνας,  
ἔχει εὐμεγέθει ἀπὸ τοῦ ἔτους 1915,  
εὐδοκίμων τῶν μαθητῶν εἰς τὴν  
βλαπτικὴν μαθητῆσαν καὶ εἰς  
τοῦτον δὲν εἶδε ἀναρτῆσαι ἢ ἀνεῖρσαι  
ἔργα τῶν ἀποφασιστῶν καὶ  
φωτογραφῶν.

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ  
ΔΙΔΑΚΤΙΚῶΝ ἘΡΓΑΣΙΩΝ  
ΑΚΑΔΗΜΙΑ

Ἄρ. Πρωτ. 279  
Ἐπιφ. τῆς 21-10-70

Ὁ Διευθ. γος  
ΠΑΝΑΓΙΩΤΑΚΟΠΟΥΛΟΣ



# Στοιχεία συλλογής

Η συλλογή αυτή έγινε εν Κωνσταντινί.

Παραπομπές υπάρχουν οι ακόλουθοι κωδικοί:

1. Μάριος Γεωργίου, ηλικία 78, τέλειος Αρμόδιος, γεννηθείς εν Κωνσταντινί.
2. Χρυσός Τριανταφυλλίδης, ηλικία 75, Δευτέρας Αρμόδιος, γεννηθείς εν Κωνσταντινί.
3. Γεώργιος Μιχαηλίδης, ηλικία 70, αυτογούτος Αρμόδιος, γεννηθείς εν Κωνσταντινί.
4. Μιχαήλ Σμαρτσίτς, ηλικία 67, αυτογούτος Αρμόδιος, γεννηθείς εν Κωνσταντινί.
5. Σπυρίδων Τσούρβας, ηλικία 65, αυτογούτος Αρμόδιος, γεννηθείς εν Κωνσταντινί.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Γεώργιος Παπαφλωκίδης, διδάκτορας.  
 χρόνος έκδοσης της συλλογής Απρίλ 1925  
 Ακυρωθέν 1969 έως 15<sup>η</sup> Οκτωβρίου 1970